



**Ss. Peter & Paul Orthodox Church**  
*A parish of the Orthodox Church in America*  
Rectory: 98 W. 28<sup>th</sup> Street, Bayonne, N.J. 07002  
Telephone: (201) 436-3244

Rector: V. Rev. W. Sophrony Royer

Choir Director: Mr. Yuriy Galkin

---

## **MARCH 28, 2021 / 2ND SUNDAY OF LENT (TONE 1)**

### TODAY'S SAINTS

*Sunday of St. Gregory Palamas, Archbishop of Thessalonica.* St. Hilarion the New, Abbot of Pelekete; St. Stephen the Wonderworker, Abbot of Triglia; Martyr Barachisius and Jonah of Persia; Synaxis of the Holy Fathers of the Kiev-Caves; Martyr Boyan, Prince of Bulgaria; St. Sixtus III, Pope of Rome; Martyrs Rogatus, Successus and Companions; St. Gontrand, King of Orléans; St. Gundelina, Abbess of Niedermünster; St. Tuotilo of St. Gall Abbey (in Switzerland)

### RESURRECTIONAL TROPARION IN TONE ONE

When the stone had been sealed by the Jews, / while the soldiers were guarding Thy most pure body, / Thou didst rise on the third day, O Savior, / granting life to the world. / The powers of heaven therefore cried to Thee, O Giver of Life: / “Glory to Thy Resurrection, O Christ! / Glory to Thy Kingdom! // Glory to Thy dispensation, O Thou Who lovest mankind!”

### TROPARION OF ST. GREGORY PALAMAS IN TONE EIGHT

O light of Orthodoxy, teacher of the Church, its confirmation, / O ideal of monks and invincible champion of the theologians, / O wonderworking Gregory, glory of Thessalonica and preacher of grace, // always intercede before the Lord that our souls may be saved!

- *Choir sings the troparion of Apostles Peter and Paul*
- *Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; both now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

### KONTAKION FROM TRIODION IN TONE FOUR

Now is the time for action! / Judgment is at the doors! / So let us rise and fast, / offering alms with tears of compunction and crying: / “Our sins are more in number than the sands of the sea; / but forgive us, O Master of all, // so that we may receive the incorruptible crowns!”

### PROKEIMENON IN TONE FIVE

Thou, O Lord, shalt protect us and preserve us from this generation forever.  
*v. Save me, O Lord, for there is no longer any that is godly!*

**Prokeimenon in Tone One:** My mouth shall speak wisdom; the meditation of my heart shall be understanding.

### THE EPISTLE

#### **The Reading from the Epistle of St. Paul to the Hebrews (1:10-2:3)**

Brethren, He also said, “You, Lord, in the beginning created the earth, and with your own hands you made the heavens. They will disappear, but you will remain; they will all wear out like clothes. You will fold them up

like a coat, and they will be changed like clothes. But you are always the same, and your life never ends.” God never said to any of his angels: “Sit here at my right side until I put your enemies as a footstool under your feet.” What are the angels, then? They are spirits who serve God and are sent by him to help those who are to receive salvation. That is why we must hold on all the more firmly to the truths we have heard, so that we will not be carried away. The message given to our ancestors by the angels was shown to be true, and those who did not follow it or obey it received the punishment they deserved. How, then, shall we escape if we pay no attention to such a great salvation? The Lord himself first announced this salvation, and those who heard him proved to us that it is true.

### **The Reading from the Epistle of St. Paul to the Hebrews (7:26-8:2)**

Brethren, Jesus, then, is the High Priest that meets our needs. He is holy; he has no fault or sin in him; he has been set apart from sinners and raised above the heavens. He is not like other high priests; he does not need to offer sacrifices every day for his own sins first and then for the sins of the people. He offered one sacrifice, once and for all, when he offered himself. The Law of Moses appoints men who are imperfect to be high priests; but God's promise made with the vow, which came later than the Law, appoints the Son, who has been made perfect forever. The whole point of what we are saying is that we have such a High Priest, who sits at the right of the throne of the Divine Majesty in heaven. He serves as high priest in the Most Holy Place, that is, in the real tent which was put up by the Lord, not by human hands.

### ALLELUIA IN TONE ONE

Alleluia! Alleluia! Alleluia!

*v. God gives vengeance unto me, and subdues people under me.*

*v. He magnifies the salvation of the King and deals mercifully with David, His anointed, and his seed forever.*

*v. The mouth of the righteous shall meditate wisdom, and his tongue shall speak of judgment.*

### THE GOSPEL

### **The Reading from the Holy Gospel according to St. Mark (2:1-12)**

A few days later Jesus went back to Capernaum, and the news spread that he was at home. So many people came together that there was no room left, not even out in front of the door. Jesus was preaching the message to them when four men arrived, carrying a paralyzed man to Jesus. Because of the crowd, however, they could not get the man to him. So, they made a hole in the roof right above the place where Jesus was. When they had made an opening, they let the man down, lying on his mat. Seeing how much faith they had, Jesus said to the paralyzed man, “My son, your sins are forgiven.” Some teachers of the Law who were sitting there thought to themselves, “How does he dare talk like this? This is blasphemy! God is the only one who can forgive sins!” At once Jesus knew what they were thinking, so he said to them, “Why do you think such things? Is it easier to say to this paralyzed man, ‘Your sins are forgiven,’ or to say, ‘Get up, pick up your mat, and walk’? I will prove to you, then, that the Son of Man has authority on earth to forgive sins.” So, he said to the paralyzed man, “I tell you, get up, pick up your mat, and go home!” While they all watched, the man got up, picked up his mat, and hurried away. They were all completely amazed and praised God, saying, “We have never seen anything like this!”

### **The Reading from the Holy Gospel according to St. John (10:9-16)**

I am the gate. Those who come in by me will be saved; they will come in and go out and find pasture. The thief comes only in order to steal, kill, and destroy. I have come in order that you might have life—life in all its fullness. “I am the good shepherd, who is willing to die for the sheep. When the hired man, who is not a shepherd and does not own the sheep, sees a wolf coming, he leaves the sheep and runs away; so, the wolf snatches the sheep and scatters them. The hired man runs away because he is only a hired man and does not care about the sheep. I am the good shepherd. As the Father knows me and I know the Father, in the same way I know my sheep and they know me. And I am willing to die for them. There are other sheep which belong to me that are not in this sheep pen. I must bring them, too; they will listen to my voice, and they will become one flock with one shepherd.

## HYMN TO THE MOTHER OF GOD

*[Instead of "It is truly meet...", we sing the following]*

All of creation rejoices in thee, O Full of Grace: / the assembly of angels and the race of men. / O sanctified temple and spiritual paradise, / the glory of virgins, / from whom God was incarnate and became a Child: / our God before the ages. / He made thy body into a throne, / and thy womb He made more spacious than the heavens. / All of creation rejoices in thee, O Full of Grace. // Glory to thee!

## COMMUNION HYMN

Praise the Lord from the heavens, praise Him in the highest! The righteous shall be in everlasting remembrance! He shall not fear evil tidings! Alleluia! Alleluia! Alleluia!

## NEXT WEEKEND'S SERVICES

6:00 PM (Friday) – Akathistos & General Panichida  
5:00 PM (Saturday) – Great Vespers  
9:20 AM (Sunday) – Third Hour & Divine Liturgy

*"Give something, however small, to the one in need.  
For it is not small to one who has nothing. Neither is  
it small to God, if we have given what we could."  
– St. Gregory of Nazianzus (329-390)*

## ST. BASIL'S HOUSE

The Diocesan Appeal of Almsgiving in Great Lent 2021 is for the benefit of the recently established St. Basil's House in Trenton, New Jersey. During the global epidemic, St. Basil's is providing take-out meals and online prayers and Bible study in the Orthodox Tradition. The facility is poised to offer shelter, and in-person meals and prayers, once the COVID restrictions are relaxed. We ask that you donate clothing (clean and in good condition) and canned food — Reader Stephen Wasilewski will oversee the collection of the donated items brought to church.

## VIRTUAL TEEN RETREATS

The Diocesan Department of Youth Ministry will be hosting its virtual Annual Lenten Teen Retreat for Teens in Grades 7-12 on Saturday, April 17th. The retreat will be split into two sessions: 12:00-3:00 PM & 7:00-8:30 PM. FOCA is hosting a virtual Youth Lenten Retreat for all youth (K-12) on Sunday, April 11, 2021, 4:00-7:00 PM. Please see the April 2021 issue of our parish newsletter, *Quo Vadis*, for the online registration website addresses.